

GEMEINDE RODENECK

Vill 17
I - 39037 Rodeneck
AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL



COMUNE DI RODENGO

Via Villa 17
I - 39037 Rodeneck
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

Rodeneck/Rodengo, 07.09.2026

WAHL DES KOMITEES DER EIGEN- VERWALTUNG BÜRGERLICHER NUT- ZUNGSRECHTE DER FRAKTION NAUDERS

ELEZIONE DEL COMITATO DELL'AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI USO CIVICO DELLA FRAZIONE DI SAN BENEDETTO

DER BÜRGERMEISTER

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 12. Juni 1980, Nr. 16 in geltender Fassung

g i b t b e k a n n t,

dass die Wahlen zur Erneuerung des aus 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungskomitees der Fraktion Nauders am

IL SINDACO

Vista la L.P. 12 giugno 1980, n. 16, testo vigente

r e n d e n o t o

che avranno luogo le elezioni per il rinnovo del comitato d'amministrazione della Frazione San Benedetto composto da 5 membri

Sonntag, den 18. Oktober 2026

von 8.00 bis 15.00 Uhr

im Vereinshaus „Konrad von Rodank“

stattfinden.

Domenica, 18 ottobre 2026

dalle ore 8.00 alle ore 15.00

nella casa pluriuso „Konrad von Rodank“

Aktiv und passiv wahlberechtigt sind alle in der Fraktion Nauders ansässigen Bürgerinnen und Bürger, die in den Wählerlisten für die Gemeinderatswahlen eingetragen sind. Jeder Wähler und jede Wählerin kann bis zu zwei Vorzugsstimmen auf dem Stimmzettel abgeben.

Das Wählerverzeichnis ist während der zehn Tage vor dem Wahltag im Sekretariat der Gemeinde einsehbar.

Interessierte können bis zum siebten Tag vor der Wahl ihre Kandidatur im Sekretariat der Gemeinde Rodeneck anmelden.

Die unverbindliche Auflistung der Kandida-

L'elettorato attivo e passivo spetta a tutti i cittadini residenti nella frazione ed iscritti nelle liste elettorali del Comune di Rodengo per le elezioni del consiglio comunale.

Ogni elettore ed ogni elettrici ha il diritto di esprimere due preferenze sulla scheda.

Della lista elettorale può essere presa visione presso la segreteria del comune nei dieci giorni precedenti la data delle elezioni.

Tutte le persone interessate hanno la possibilità di presentare la propria candidatura entro sette giorni prima delle elezioni presso la segreteria del comune di Rodengo.

La lista delle candidature non è comunque vin-

GEMEINDE RODENECK

Vill 17
I - 39037 Rodeneck
AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL



COMUNE DI RODENGO

Via Villa 17
I - 39037 Rodeneck
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

turen wird auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde und der Fraktion Nauders, (<https://www.gemeinde.rodeneck.bz.it/de/amstafel>) bekannt gegeben.

Die Unvereinbarkeit des Amtes des Bürgermeisters oder Assessors der Gemeinde mit der Mitgliedschaft im Verwaltungskomitee wurde aufgehoben; jene über Verwandte und Verschwägte hingegen in das Gesetz aufgenommen: Ehepartner, Verwandte in auf- und absteigender Linie, Geschwister, Verschwägte 1. Grades, Adoptiveltern und –kinder sowie Zieheltern und –kinder können nicht gleichzeitig Mitglieder desselben Komitees sein.

Die Namen der Gewählten sind genau anzugeben, sodass bei Namensgleichheit die Kommission in der Lage ist, die Stimmen zuzuteilen (z. B. mit Adresse, Haus- oder Hofname)

colante e sarà pubblicata sull'albo digitale del comune e su quello della frazione S. Benedetto (https://www.gemeinde.rodeneck.bz.it/it/Albo_pretorio).

L'incompatibilità della carica di sindaco od assessore comunale con la carica di membro del comitato di amministrazione è stato soppresso; l'incompatibilità per parenti ed affini è invece stata introdotta nella legge, per cui coniugi, parenti in linea ascendente e discendente, fratelli, affini di 1° grado, genitori e figli adottati, affiliati ed affiliati, non possono contemporaneamente appartenere allo stesso comitato.

I nomi degli eletti dovranno indicarsi con chiarezza e precisione, affinché la commissione sia in grado di attribuire il voto in caso di omonimie (per es. aggiungendo l'indirizzo o il nome del maso)

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO

- Achmüller Helmut –
(digital unterzeichnet/firmato digitalmente)